



「笑顔の実」  
松本 小百合さん



塩尻孝二郎日本大使から表彰を受ける松本さん

南ジャカルタのクハヨロン・バルのバスール(市場)にて、盛夏のおぼつかない私に色々と話してくれた彼女。環境は変わりゆくも、人とのつながりは、元来、笑顔にあふれていると感じます。



大使賞

# 日伊をつなぐ50点の力作

第2回ジャカルタ日本祭り(9月25日~10月3日)に合わせ、じやからた新聞は写真展「素晴らしきインドネシア・日本」(後援:国際交流基金・ジャカルタ日本文化センター、ホテル・ニッコー、エフエム・インドネシア社、パナソニック、ゴベル・インドネシア社、五右衛門)を9月25日~10月1日まで中央ジャカルタのホテル・ニッコーで、10月3日には祭りのクロージング・イベントが行われた独立記念路(モナス)広場で開催した。

賞状のほか、副賞としてエフエムのプリンター、パナソニックのデジタルカメラ、五右衛門の食事券を獲得した。



写真展は来年以降もシャ

## 第2回写真展

## 素晴らしきインドネシア・日本



「生命の樹」  
油井 理恵子さん

中部ジャワ州スマランにて、旧市街の路地に入ると偶然にも闊歩をやっていた、にぎやかなその傍らでは、巨大な寄生樹の前で男性が休んでおり、印象的な光景だった。



J J M 実行委員会賞



黒田憲一 J J M 実行委員長から表彰を受ける油井さん



「Full Colour」  
Kiki Setiawanさん  
東京都お台場

「素晴らしき日本」部門



J J M 実行委員会賞

「Wonder Fuji」  
Herwindo Rahadiantoさん  
山梨県山中湖



### EPSON PHOTO SOLUTION

with High Quality Print

Epson Stylus™ PHOTO T60  
高画質・高速写真プリンター

Epson Stylus™ PHOTO TX700W  
Wi-Fi対応、メディア・カードリッジ内蔵、多機能写真プリンター

Epson Stylus™ PHOTO 1390  
A3+対応写真プリンター

**高速プリント**

- 写真プリント1枚当たり11秒(4Rサイズ)
- 書類印刷は最速40枚(1分間)

**CD/DVDレーベルプリント**

- CD/DVDにも印刷可能(T60&TX700W)
- 簡単オリジナル・ディスク作成

**選べる写真印刷紙**

- 高光沢紙、光沢紙、マット紙
- 写真の風合いにより使い分けいただけます

**エプソン写真プリンターの特徴**

- 6色インクで写真を美しくプリント
- 独立型インクカートリッジ
- 写真用インクはお求めやすく経済的(PHOTO T60、1390)

For more information, please contact :  
**PT EPSON INDONESIA**  
 Wisma Kyoei Prince 16<sup>th</sup> Floor Jl. Jenderal Sudirman Kav.3 Jakarta  
 Tel.(021) 5723161 Fax.(021) 5724357 Epson Call Center (021) 5724151

**EPSON SERVICE CENTER**

- Jakarta (021) 62301104 • Bandung (022) 4207033 • Yogyakarta (0274) 581022 • Surabaya (031) 5355503
- Medan (061) 4516173 • Pekanbaru (0761) 44270 • Pontianak (0561) 735507 • Makassar (0411) 328212

**HELP DESK**  
**0807 11 EPSON (37766)**  
[www.epson.co.id](http://www.epson.co.id)



